

# Diálogo con la comunidad sobre el Manejo de tierra contaminada:

## Resumen del proceso de limpieza del DTSC

Delano

14 de noviembre de 2017



Department of  
Toxic Substances  
Control

Co-anfitrión: Center on Race  
Poverty & the Environment

# Propósito del diálogo de hoy



- ▶ Proporcionar un resumen del proceso de toma de decisiones de DTSC para las limpiezas.
- ▶ Tener un diálogo interactivo sobre el manejo de tierras contaminadas.
- ▶ Analizar oportunidades para idear métodos nuevos o mejorados de incorporar los aportes de la comunidad al proceso de limpieza.

# Programa de limpieza de DTSC

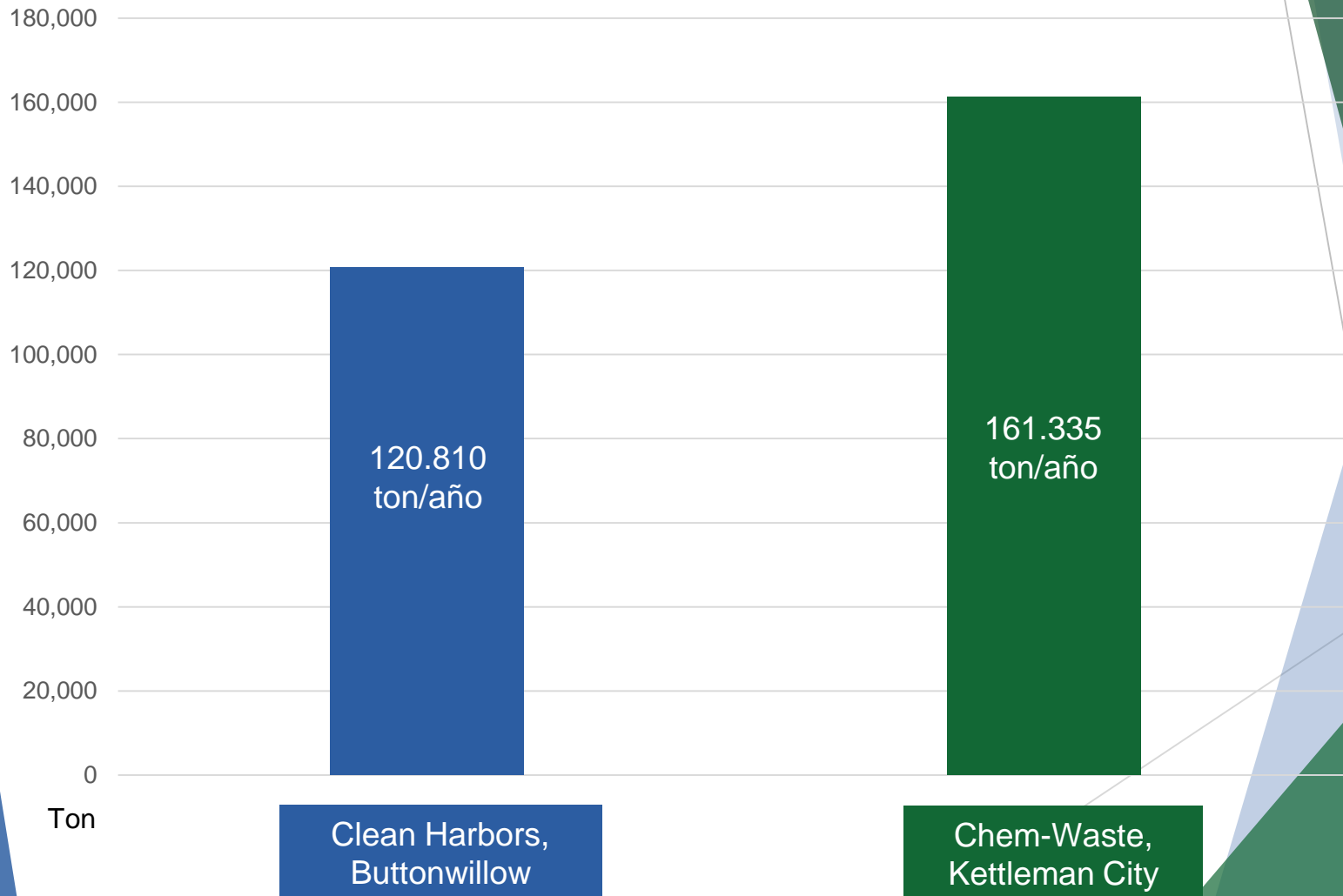


- ▶ El Programa de limpieza supervisa la evaluación, limpieza y restauración de sitios contaminados.
- ▶ El DTSC regula a las «partes responsables» de la contaminación y limpieza del sitio.
- ▶ DTSC proporciona una supervisión reglamentaria para aquellos que no son partes responsables.

# Vertederos de residuos peligrosos en California



Tierra contaminada de limpieza del sitio a vertederos en el estado  
(Promedio anual 2002-2016, en toneladas)



# Principales leyes y reglamentos ambientales

## Leyes federales

- ▶ Ley de Respuesta Ambiental Exhaustiva, Compensación y Responsabilidad Pública (Superfondo).
- ▶ Plan Nacional de Contingencia contra derrames de Hidrocarburos y Sustancias Nocivas, o el Plan Nacional de Contingencia

# Principales leyes y reglamentos ambientales

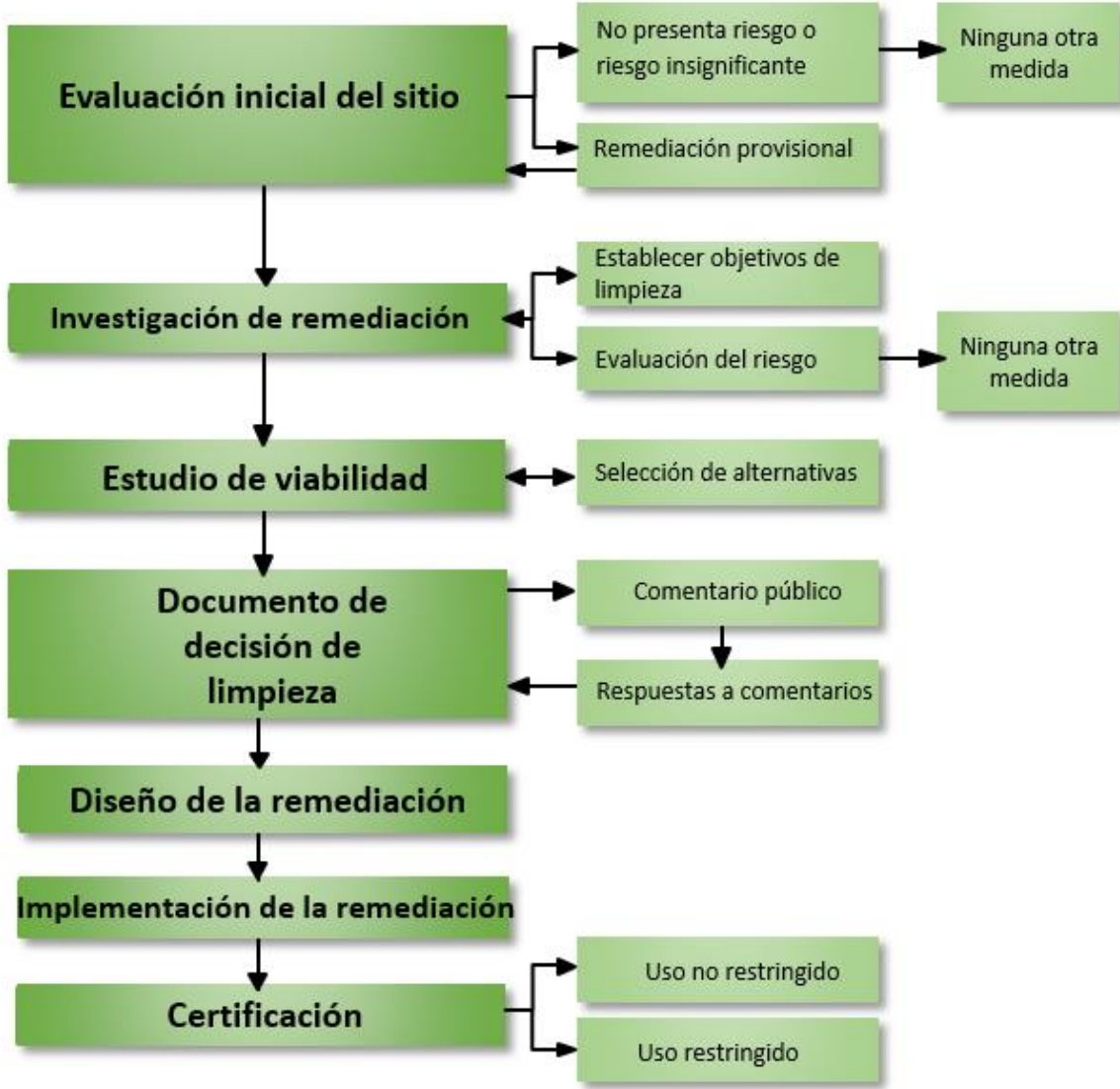
## Leyes estatales

- ▶ Ley de Cuenta de Sustancias Nocivas -  
Capítulo 6.8 - Código de Salud y Seguridad de California
- ▶ Ley de Control de Residuos Peligrosos -  
Capítulo 6.5 - Código de Salud y Seguridad
- ▶ Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) - Código de Recursos Públicos

# Proceso de limpieza (Plan Nacional de Contingencia)

APLICACIÓN

PARTICIPACIÓN PÚBLICA



# Participación pública



- ▶ El objetivo de la Oficina de Participación Pública del DTSC es involucrar a aquellos afectados por el proceso de toma de decisiones.
- ▶ El Programa de participación pública más grande de cualquier Junta, Departamento u Oficina de CalEPA.
- ▶ Involucramos a la comunidad de varias maneras.



# Incorporación de los aportes de la comunidad



- ▶ Beneficios de una participación temprana y de la transparencia
- ▶ Comunicaciones formales e informales durante el proceso de limpieza
- ▶ Ejemplos de maneras en que los aportes de la comunidad han tenido un impacto en las decisiones de limpieza

pausa

The background features abstract geometric shapes in shades of blue and green, overlapping on a white background. The shapes are primarily triangles and polygons, creating a modern, layered effect. The colors range from light blue to dark green, with some areas appearing semi-transparent.

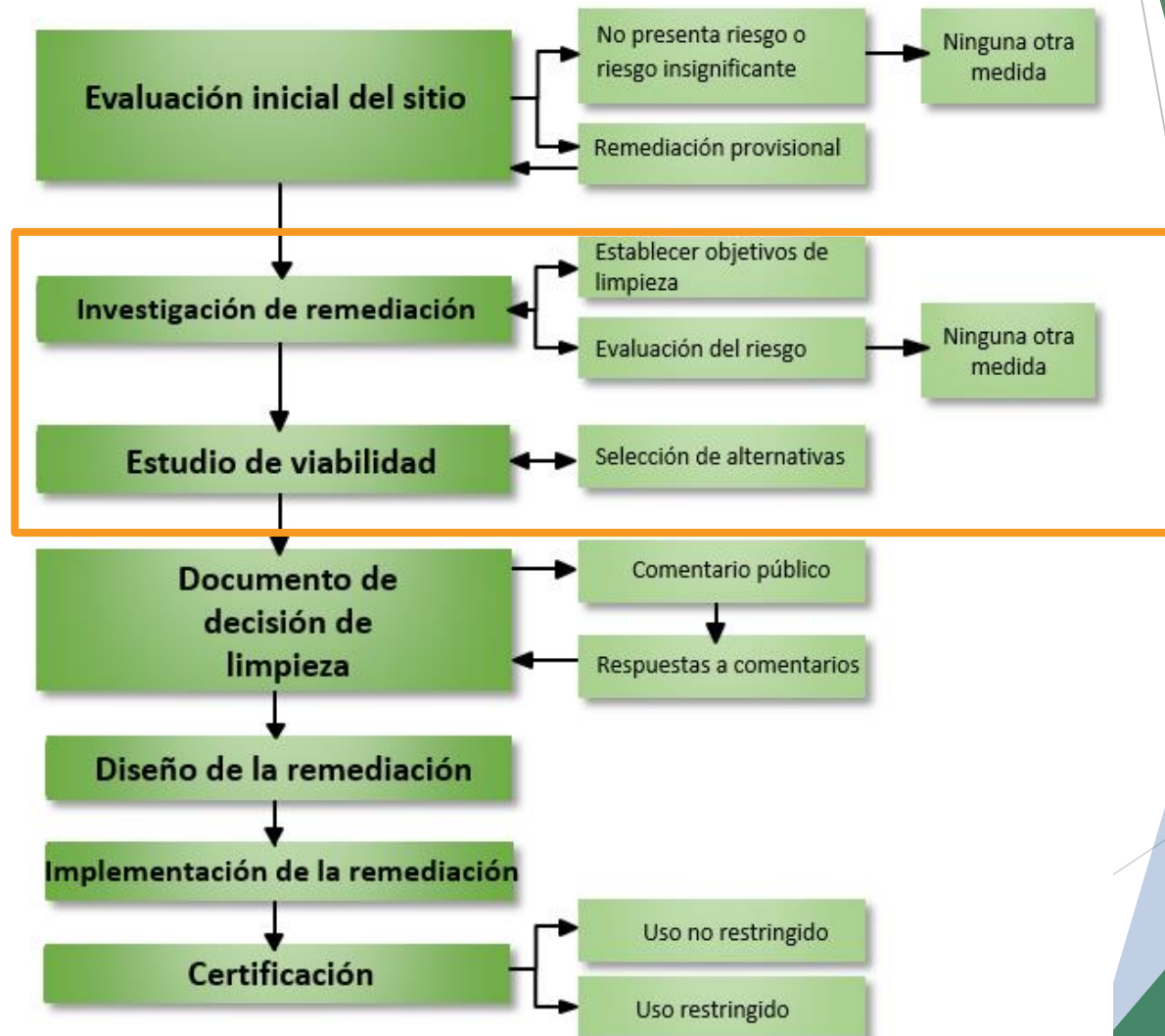
# Proceso de limpieza

(Plan Nacional de Contingencia)

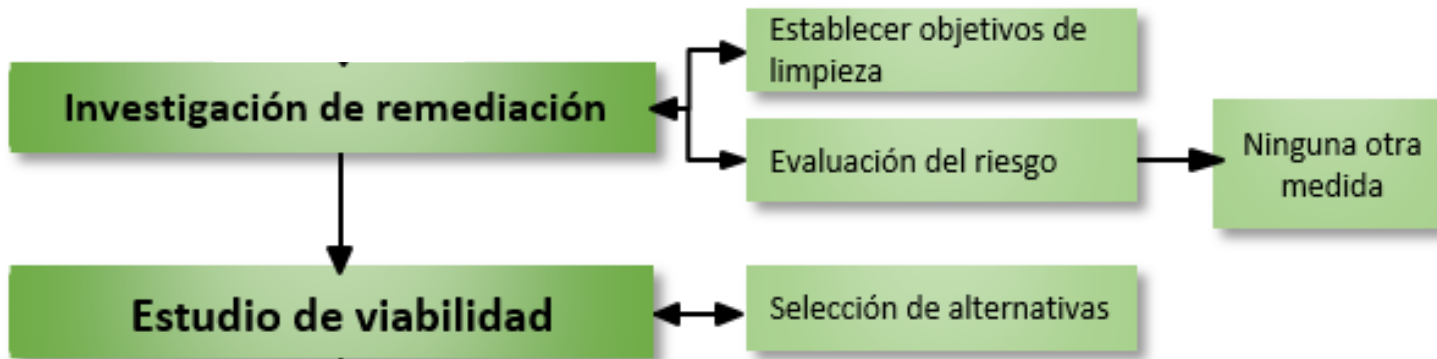


APLICACIÓN

PARTICIPACIÓN PÚBLICA



# Proceso de selección de remediación



# Toma de decisiones para proyectos de limpieza: Criterios del Plan Nacional de Contingencia



- ▶ **Criterios de umbral** : los criterios que cada alternativa debe cumplir para ser elegible para ser seleccionada como una opción potencial de limpieza
- ▶ **Criterios de equilibrio** : criterios técnicos que constituyen la base del análisis detallado de las alternativas
- ▶ **Criterios de modificación** : criterios que son evaluados durante el periodo de comentario público

# Nueve criterios de evaluación del Plan Nacional de Contingencia



## Criterios de umbral

**Protección general de la salud humana y del ambiente**

**Cumplimiento de los Requisitos Apropriados y Relevantes o Aplicables (ARAR)**  
(desarrollo de objetivos de limpieza)

## Criterios de equilibrio

**Efectividad y permanencia a largo plazo** (evaluación de riesgo residual/fiabilidad)

**Reducción de toxicidad, movilidad o volumen**  
(evaluación técnica de la reducción prevista de estos parámetros)

**Efectividad a corto plazo**  
(protección de la comunidad y los trabajadores)

**Aplicabilidad** (capacidad de implementar y fiabilidad de la tecnología)

**Costo** (costo de implementación y mantenimiento)

## Criterios de modificación

**Aceptación del estado** (evaluación del estado del borrador del plan de limpieza)

**Aceptación de la comunidad** (evaluación y apoyo de la comunidad, oposición, o preguntas sobre el borrador del plan de limpieza)

# Administración a largo plazo

- ▶ Actividades requeridas para mantener y monitorear la efectividad de la limpieza **luego de su finalización.**

Incluye actividades como:

- ▶ Restricciones del uso de tierra,
- ▶ Operación y mantenimiento,
- ▶ Revisión de cinco años

# ¿Qué sigue?



Lugar y fecha	Temas
<p><b>Sábado, 2 de diciembre de 2017</b> 10:00AM-3:00PM</p> <p>Oakland, CA</p> <p>Co-anfitriones: Greenaction for Health and Environmental Justice y West Oakland Environmental Indicators Project</p>	<p>Participación de las comunidades en la toma de decisiones.</p> <p>Enfoques técnicos para manejar tierras contaminadas</p>